PASAIAKO UDALA
www.pasaia.eus

# BANDOA: ONDASUN HIGIEZINEN GAINEKO ZERGA ORDAINTZEKO DIRU-LAGUNTZA

# BANDO: SUBVENCIÓN PARA EL PAGO DEL IMPUESTO DE BIENES INMUEBLES

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
**Luz./Ext.** 921
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia

**ERRENTAK**
errentak@pasaia.net

Udalerri honetako zergadunei aditzera ematen zaizue diru-laguntza eskatzeko epea irekita dagoela Ondasun Higiezinen gaineko Zerga ordaintzeko.

Se pone en conocimiento de las contribuyentes de este municipio el inicio del plazo para solicitar la subvención para el pago del Impuesto sobre Bienes Inmuebles.

## *Nork jaso dezake diru-laguntza?*

Ohiko bizilekua duzuen etxearen jabe izan, eta bizikidetza-unitateko kide bazarete, baldin eta zuen diru-sarrerak beheko taula honetan agertzen diren mugen barruan badaude (18/2008 Legea, abenduaren 23koa, Gizarteratzeko eta Diru-Sarrerak Bermatzekoa):

## *¿Quiénes pueden ser beneficiarios/as?*

Las personas titulares de un bien inmueble, respecto del impuesto sobre su vivienda habitual, que formen parte de una unidad de convivencia (art. 9 de la Ley 18/2008, de 23 de diciembre, para la Garantía de Ingresos y para la Inclusión Social) cuyos ingresos se encuentren dentro de los límites que se establecen en la siguiente tabla:

| Kideak / Miembros | ≤ LGS / SMI (10.302,60) | ≤ LGS/SMI + %10 (11.332,86) | ≤ LGS/SMI + %20 (12.363,12) | ≤ LGS/SMI + %30 (13.393,38) | ≤ LGS/SMI + %40 (14.423,64) | ≤ LGS/SMI + %50 (15.453,90) | ≤LGS/SMI + %60 (16.484,16) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1-2 | %90 | %85 | %75 | %50 | %25 | | |
| 3 | %90 | %85 | %80 | %75 | %50 | %25 | |
| 4 | %90 | %90 | %85 | %80 | %75 | %50 | %25 |
| 5 | %95 | %90 | %90 | %85 | %80 | %75 | %50 |

2. Kide guztien sarrerak agiri hauen bidez egiaztatuko dira. 2017. urteko honako agiri hauek aurkeztuko dira:

A) Lanerako adinean daudenek enpresak egindako T10a edo nominak, eta Gizarte Segurantzako Institutu Nazionalak egindako lan-bizitzaren ziurtagiria.

B) Lanerako adinean daudenek Enpleguko Institutu Nazionalak prestazio ekonomikoren baten bidez lortutako irabazien ziurtagiria edo, bestela, irabazirik ezarena, eta GSINek egindako lan-bizitzaren ziurtagiria.

C) Pentsio eta/edo prestazio ekonomikoren baten bidez lortutako irabazien Gizarte Segurantzako ziurtagiria, edo bestela, irabazirik ezarena.

Eskatzaileak baimena ematen badio Pasaiako Udalari zuzenean Gipuzkoako Foru Aldunditik edo Lanbidetik D) eta E) puntuetako datuak jasotzeko, ez da beharrezkoa izango aipatutako ziurtagiriak aurkeztea. Baimena aurkeztu ezean, honako ziurtagiri hauek ekarri beharko ditu.

D) Gipuzkoako Foru Aldundiaren ziurtagiria, zeinahi prestazio ekonomikoren bidez lortutako irabaziak egiaztatzen dituena, edo, bestela, irabazirik ezarena.

E) Lanbideren ziurtagiria, diru-sarrerak bermatzeko errenta (oinarrizko erreta) bidez lortutako irabaziak egiaztatzen dituena, edo, bestela, irabazirik ezarena.

2. Deberán acreditar todos los ingresos de todos los miembros. Se presentará la siguiente documentación, correspondiente a 2017:

A) Quienes estén en edad laboral 10T expedido por la empresa o nóminas y certificado de vida laboral expedido por el INSS.

B) Quienes estén en edad laboral certificado del INEM de los ingresos obtenidos por alguna prestación económica ó negativo en su caso y certificado de vida laboral expedido por el INSS.

C) Certificado de la Seguridad Social de los ingresos obtenidos por algún tipo de pensión y/o prestación económica o negativo en su caso.

Si la persona solicitante autoriza al Ayuntamiento de Pasaia para que recabe directamente de la Diputación Foral de Gipuzkoa y de Lanbide los datos del punto D) y E) siguientes no será necesario la aportación de estos certificados. En caso de no presentar la autorización,deberá aportar los siguientes certificados.

D) Certificado Diputación Foral de Gipuzkoa acreditativo de los ingresos obtenidos o negativo en su caso,por algún tipo de prestación económica.

E) Certificado de Lanbide de los ingresos obtenidos o negativo en su caso, por prestación de la Renta de Garantía de Ingresos(renta básica).

## *Noiz aurkeztu eskariak?*

Otsailaren 28tik martxoaren 28 arte.

## *¿Cuándo presentar las solicitudes?*

Del 28 de febrero al 28 de marzo.

## *Non aurkeztu eskariak?*

- **Aurrez aurre** (ordutegia 8:00etatik 14:00etara):
  - Donibaneko HAZ bulegoa. Arizabalo jauregia, Donibane kalea 19
  - Trintxerpeko HAZ bulegoa. Alkateordetza, Euskadi etorbidea z/g
  - Antxoko HAZ bulegoa, Hamarretxeta kalea 22-24
- **Internet bidez**: www. pasaia.eus
- **Posta arrunta**: Pasaiako Udala, Donibane kalea 19, 20110 PASAIA

## *¿Dónde presentar las solicitudes?*

- **Presencialmente** (horario de 8:00 a 14:00 h.):
  - Oficina del SAC de Donibane. Palacio de Arizabalo, calle San Juan 19
  - Oficina del SAC de Trintxerpe. Tenencia de Alcaldía, Euskadi Etorbidea s/n
  - Oficina del SAC de Antxo, calle Hamarretxeta 22-24
- **Por Internet:** www.pasaia.eus
- **Por correo ordinario:** Ayuntamiento de Pasaia, calle San Juan 19, 20110 PASAIA

## *Ebazpena eta ordainketa*

Ebazpena ekainaren lehenengo hamabostaldian jakinaraziko da. Diru-laguntza zuzenean ordainagiriari aplikatuko zaio.

## *Resolución y abono*

Durante la primera quincena de junio se notificará la resolución. El importe de la subvención se hará efectivo aplicándose directamente al recibo.

Pasaian, 2018ko otsailaren 23an
Alkatea
Izaskun Gomez Cermeño